

[Carta a León Sedov (checoslovacos y elección al SI, Jan)]

León Trotsky
26 mayo de 1932

(Versión al castellano desde “[Lettre à Ljova](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleo de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; entonces era miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publicó *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, [en nuestra serie [León Sedov: escritos](#)]; murió asesinado por agentes del GPU aprovechando una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938. El obituario escrito por León Trotsky, en esta misma serie de nuestras EIS: “[León Sedov: hijo, amigo, luchador \[Obituario\]](#)”)

Cometí un evidente error al proponer al grupo de Praga que delegara a Jan para el secretariado. Partí del hecho de que Kopp había escrito que este grupo aceptaría la propuesta. Fue un error evidente basarme en eso. Y ahora el resultado es que se ha creado una situación muy confusa. El grupo de Praga ha decidido delegar en Friedman. Solo ahora se puede entender por qué se opusieron a la delegación por parte de las organizaciones más fuertes, a favor de la elección de los “más capaces”. Consideraban, no sin razón, que su grupo en general no podía aspirar a ninguna representación y que sus “más capaces” solo podrían entrar en el secretariado sobre la base de una selección personal. Repito, la confusión resultante es intolerable. Tenemos que salir de esta situación de una forma u otra.

Hoy les responderé¹ que deben comunicar su propuesta al secretariado para que este pueda llevar a cabo las necesarias averiguaciones en todas las secciones nacionales. La delegación por parte de una sola sección y la responsabilidad del delegado ante su propia sección presuponen, como es lógico, el derecho de las demás secciones a aceptar o rechazar al candidato propuesto. Hay que insistir en ello, porque de lo contrario lo que se creará no será un secretariado, sino una antigua Dieta de Polonia con su liberum veto.

Así pues, la primera medida debería ser la presentación de la candidatura de Friedmann, tal y como la ha presentado el grupo de Praga, para su aprobación por las secciones. Hay que tomar medidas para que esta candidatura sea rechazada. No faltan motivos:

- a) El grupo checoslovaco es demasiado débil,
- b) se ha unido demasiado recientemente a la Izquierda Internacional,
- c) hasta ahora apenas se ha manifestado en el ámbito de las cuestiones internacionales,
- d) por otra parte, ha mostrado importantes vacilaciones sobre la cuestión de los brandlerianos,
- e) se ha permitido un tono grosero e insolente en las relaciones internacionales,
- f) F(riedmann) personalmente es un antiguo zinovievista que capituló no hace mucho tiempo y luego volvió a la Oposición.

El argumento principal es, evidentemente, el reducido número y la falta de solidez de la organización. Este argumento no es válido para la sección rusa, según mi errónea propuesta. Pero las demás secciones no están vinculadas por nada, sobre todo la alemana

¹ “[[Carta a la oposición checoslovaca](#)]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

y la francesa. Espero que los belgas, los búlgaros y los estadounidenses se pronuncien en contra de la candidatura de F(riedmann) o, al menos, se abstengan. Por lo tanto, lo que será decisivo serán los votos de las secciones rusa, alemana y francesa, ante todo. Espero que hagas todo lo necesario.

La cuestión financiera también está relacionada con esto. El grupo de Praga pensó, evidentemente, que el secretariado apoyaría a su delegado. No sabían, por supuesto, que la estancia de J(an) en Berlín estaba relacionada con su trabajo literario (traducción), que cubriría sus gastos. Hay que encontrar una forma de explicarles este malentendido. Lo mejor sería que el secretariado lo hiciera escribiendo a Praga, entre otras cosas, lo siguiente: “Partimos de la base de que su grupo garantiza la estancia en Berlín de su delegado en caso de que su candidatura sea apoyada por las demás secciones”. En caso de que pregunten: “Pero entonces, ¿qué se había previsto inicialmente para J(an)?”, habrá que explicarles que J(an) se encargaba de las traducciones del ruso al alemán.

Escribo sobre este tema con tanto detalle para zanjar este desafortunado episodio con el menor número posible de fricciones e inconvenientes. Es fundamental velar para que, al menos los parisinos, no hagan ninguna jugada en esta cuestión. Raymond y Frank deben preparar una solución adecuada al respecto. Lo mismo en Berlín, naturalmente.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es